



MÉTRIQUE/METRIC

MÉTRIQUE/METRIC

PROOF PRINT  
IMPRESSION PROVISOIRE

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA, 1975 INFORMATION CURRENT AS OF 1974.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© CANADA. ALL RIGHTS RESERVED 1975.  
PARTIAL NAMES UPDATE 1982.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
**CONTOUR INTERVAL.....10 METRES**

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**LAC ATICHIKAMI**  
MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES  
QUÉBEC

Scale 1:50 000 Echelle

Miles 1 0 1 2 3  
Mètres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres  
Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Verges

**ELEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**  
**EQUIDISTANCE DES COURBES.....10 MÈTRES**

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉOGRAPHIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MÉRICATOR

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LÈVES ET DE LA  
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES  
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1974.  
RÉVISIONS: AUCUN CHANGEMENT EN  
SATÉLLITE. LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU  
CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS D'IMPORTANCE  
LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

NOTE:  
GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS  
REVEALED 100 CHANGES IN MAP HYDROGRAPHIC OR CON-  
STRUCTED FEATURES.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES  
DE SATÉLLITE EN 1984 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN  
SATÉLLITE. LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU  
CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS D'IMPORTANCE  
LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

© CANADA 1975. TOUS DROITS RÉSERVÉS.  
MISE À JOUR TOPONYMIQUE PARTIELLE EFFECTUÉE EN 1982.

**LEGEND - LÉGENDE**

|   |  |
|---|--|
| ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER                     | ROUTE, SURFACE DURÉE, TOUTES SAISONS                       |
| ROAD, LOOSE SURFACE                                 | ROUTE, SURFACE DE GRAVIER                                  |
| CART TRACK, WINTER ROAD                             | CHEMIN DE CHARRON, ROUTE D'HIVER                           |
| TRAIL, CUT LINE, PORTAGE                            | SENTIER, PERÇES OU PORTAGE                                 |
| BUILT-UP AREA                                       | AGLOMÉRATION   |
| RAILWAY, SIDING, STATION, STOP                      | CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION, ARRÊT            |
| BRIDGE  | PONT   |
| SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE                   | BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS                    |
| HOUSE, BARN   | MAISON, GRANGE   |
| CHURCH, SCHOOL                                      | ÉGLISE, ÉCOLE  |
| POST OFFICE   | BUREAU DE POSTE  |
| TOWER, FIRE, RADIO                                  | TOUR, FEU, RADIO   |
| WELL, OIL, GAS                                      | PUITS, PÉTROLE, GAZ  |
| TANK, OIL, GASOLINE, WATER                          | RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU                           |
| POWER TRANSMISSION LINE                             | LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE                               |
| MINE  | MINE   |
| CUTTING, EMBANKMENT                                 | DEBLAI, REMBLAI  |
| GRAVEL PIT  | CARRIÈRE DE GRAVIER  |
| INTERNATIONAL, PROVINCIAL<br>BOUNDARY WITH MONUMENT | FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE<br>PROVINCIALE AVEC BORNE |
| COUNTY, DISTRICT BOUNDARY                           | LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT                             |
| TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY                           | LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE                              |
| D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED        | COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ, NON ARPENTÉ              |
| D.L.S. SECTION CORNERS                              | COINS DE SECTION (A.T.C.)                                  |
| MUNICIPALITY BOUNDARY                               | LIMITE DE MUNICIPALITÉ                                     |
| RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY                        | LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.                           |
| HORIZONTAL CONTROL POINT                            | POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE                            |
| BENCH MARK WITH ELEVATION                           | REPERE DE NIVELLEMENT AVEC CÔTE                            |
| SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER                | POINT CÔTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU                   |
| STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE                     | COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS                              |
| DIRECTION OF FLOW                                   | DIRECTION DU COURANT                                       |
| LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS                      | LAC, LAC INTERMITTENT, ÉTANGS                              |
| FLOODED LAND  | TERRAIN INONDÉ   |
| MARSH, SWAMP (WOODED)                               | MARAIS, BOIS MARÉCAUX                                      |
| DRY RIVER BED WITH CHANNELS                         | LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHE AVEC CHENAUX                        |
| STRING BOG  | FONDRÈRE À FILAMENTS                                       |
| TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS                   | TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYÈDRES DE TOUNDRA             |
| RAPIDS, FALLS, RAPIDS                               | RAPIDES, CHUTES, RAPIDES                                   |
| FORESHORE FLATS, SAND, ABOVE, IN WATER              | ESTRANS, SABLE, AU DESSUS, SOUS L'EAU                      |
| ROCKS   | ROCHES   |
| DAM   | BARRAGE  |
| WHARF   | QUAI   |
| DITCH   | FOSSE  |
| CONTOURS  | COURBES DE NIVEAU  |
| APPROXIMATE CONTOURS                                | COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES                           |
| DEPRESSION CONTOUR                                  | COURBE DE CUVETTE  |
| CLIFF   | FALAISE  |
| SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER            | POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU             |
| ESKER   | ESKER  |
| SAND, SAND DUNES                                    | SABLE, DUNES DE SABLE                                      |
| PALSA BOG   | FONDRÈRE DE PALSE  |
| WOODED AREA, FOREST                                 | SURFACE BOISÉE, FORÊT                                      |
| CLEARED AREA  | ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE                                   |

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPILATION RESTITUTION

A-23797 7/74 151

A-23777 8/74 26

A-23777 8/74 135

**GRID ZONE DESIGNATION**  
DESIGNATION DE LA ZONE  
DU QUADRILLAGE

18U

UR

**EXAMPLE OF METHOD USED**  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

99 98 97

96 95 94 93 92 91 90

**REFERENCE POINT**  
POINT DE RÉFÉRENCE

CHURCH — ÉGLISE (in above)

(in above)

**EASTING:** Read number on grid line immediately to left of point.  
**LONGITUDE EST:** Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

**NORTHING:** Read number on grid line immediately below point.  
**LATITUDE NORD:** Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.  
Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE SAMPLE**  
EXEMPLE DU QUADRILLAGE

975084

Nearest similar grid reference 100 000 metres (about 63 miles)  
La prochaine référence semblable est à 100 000 mètres (environ 63 miles)

**ONE THOUSAND METRE**  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 18  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
UNIVERSEL TRANSVERSE DE MÉRICATOR

|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| 33 L/16 | 33 K/13 | 33 K/14 |
| 33 L/9  | 33 K/12 | 33 K/11 |
| 33 L/8  | 33 K/5  | 33 K/6  |

The 1975 MAGNETIC BEARING is 17°11' (306 mils)  
WEST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 5.6'  
GRID NORTH is 2°14' (40 mils) WEST OF TRUE NORTH  
for centre of map.  
Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1975 est à 17°11' (306 mils)  
OUEST AU NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 5.6'  
NORD DU QUADRILLAGE est 2°14' (40 mils) à l'ouest du  
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

**NOTE:**  
GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS  
REVEALED 100 CHANGES IN MAP HYDROGRAPHIC OR CON-  
STRUCTED FEATURES.

LES TRACES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES  
OU SANS NUMÉRIQUE INDICENT  
LE QUADRILLAGE DE 100 MÈTRES U.T.M.

**NOTE:**  
INSPECTION OF THIS MAP USING 1984 SATELLITE IMAGERY  
REVEALED 100 CHANGES IN MAP HYDROGRAPHIC OR CON-  
STRUCTED FEATURES.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES  
DE SATÉLLITE EN 1984 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN  
SATÉLLITE. LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU  
CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS D'IMPORTANCE  
LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**  
ECHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

**33 K/12**  
ÉDITION 1(B) ÉDITION